

para soldados.
 Yaotlatquitl. armas para la guerra,
 Yaotzatzi. ni. apellidar para la guerra. Preterito
 oniyaotzatzic.
 Yaotzatzic. el que apellida para la guerra.
 Yaotzatzilia. nite. lo mesmo es que yaotzatzic.
 Prete. oniteyaotzatzili.
 Yaotzatziliztli. apellido tal.
 Yapalectic. cardeno, carne lastimada.
 Yapaleua. ni. tener cardenales de golpes de aco-
 tes. Pre. oniyapaleuac.
 Yapaleua. nitē. tener lastimados o negros los be-
 ços. Prete. onitenyapaleuh.
 Yapaleuac. lo mesmo es que yapalectic.
 Yapaleualiztli. cardenal, señal de golpe.
 Yapaltia. ni. pararse moreno. Preterito. oniya-
 paltix.
 Yapaltic. cosa teñida de negro.
 Yappalli. color negro.
 Yaque. cosa que tiene punta, o cosa que tiene na-
 rizes.
 Yaqui. ydo o partido para alguna parte.
 Yaualhui. nic. rodear sierra o otra cosa así. pre-
 te. onicyaualhui.
 Yaualhui. nitetla. rodear por no topar con otro
 Pre. onitetlayaualhui.
 Yaualihcayotl. redondez de algo.
 Yaualihcatequi. nitla. redondear algo. Preteri.
 onitlayaualihcatec.
 Yaualihcatlatia. nitla. quemar en derredor. pre-
 te. onitlayaualihcatlati.
 Yaualihqui. cosa redonda, como luna o rode-
 la. &c.
 Yaualiui. hazerse redonda la mata de mayz an-
 tes que haga caña. Pr. oyaualih.
 Yaualli. assentadero de olla, o de tinaja hecho de
 sparto o de cosa semejante.
 Yaualoa. nite. cercar a otros, o yrse a queixar pri-
 mero que otros. Preterito. oniteyaualo.
 Yaualoa. nitla. andar en procesion, o al rededor
 o rodear. Preterito. onitlayaualo.
 Yaualoa. nitlatla. andar muchas vezes al rede-
 dor. Pre. onitlatlayaualo.
 Yualochtia. nitetla. traer a otro al derredor, o
 por las calles. Preterito. onitetlayualochti.
 Yualotica. nite. estar assentado al rededor de al-
 guno. pre. oniteyualoticac.
 Yualoticac. nite. estar al derredor de otro en
 pie. pre. oniteyualoticaca.
 Yualotimoteca. nite. cercar a los enemigos. pr.
 oniteuayalotimotecac.
 Yualtequi. nitla. cercenar ala redonda, o redon-
 dear alguna cosa. pre. onitlayualtec.
 Yualtic. cosa redonda como luna o rodela.
 Yauh. ni. yr a alguna parte. prete. onia.
 Yauh ytlaqual yn tanima. el mantenimiento de

nuestra anima.
 Yauh tlaulli. mayz moreno o negro.
 Yauitl. idem.
I Cē en que tiempo es.
 Iacaecio esso?
 Ic. con. preposicion.
 Ic. por esto, o por lo qual, portanto, o por esso
 Conjunction y Aduerbio.
 Ica. con. preposicion para jurar, o por.
 Ica. en algun tiempo, o alguna vez.
 Iça. n. despertar. prete. onicac.
 Ica auialli. escarnecido o auergonçado.
 Icac. n. estar en pie. Preterito. onicaca. vel. oni-
 caya.
 Icac. itlann. priuar con alguna persona noble. pre-
 te. ytlan nicaca.
 Icac. ixpann. idem. pre. ixpan nicaca.
 Icacallo in totoltecl. caxcara de hueuo.
 Içaçauati. n. tener barros en la cara. Preterito. o-
 niçaçauatic.
 Içaçauatl. barros dela cara.
 Ica yeyeloac. hombre de mala fama.
 Icalaquiayoc. caguan o entrada de casa.
 Icalaquian tonatiuh. el poniente.
 Icali. nin. escaramuçar, o batallar. preterito. oni-
 nical.
 Icali. nite. pelear contra otros. pre. oniteical.
 Icali. titi pelear vnos con otros, o escaramuçar.
 Pre. otiticalque.
 Icamo. por lo qual no. Aduerbio.
 Icampa. detras de algo.
 Icampa. n. de tras de mi.
 Icampa. te. detras de algunos.
 Icampa in tepetl. tras la sierra.
 Icampa tlacuilolli. escriptura en las espaldas de
 la carta o libro.
 Içanaca. cosa que suena o haze ruido.
 Ica neauiltiztli. escarnecido.
 Ica necayualiztli. engañado de otros.
 Ica necayualoni. escarnecido oburlado.
 Ica necayauhtli. idem.
 Ica netenquelolli. idem.
 Ica netimalolli. idem.
 Ica netopenhtli. idem.
 Icanitoa. nite. murmurar de los ausentes. prete.
 oniteicanifo.
 Icapaquilli. escarnecido.
 Içanaca. sonar las hojas de mayz en la caña, quan-
 do estan secas, y las menea clayre, o sonar los
 pliegos de papel o el pargamino quando los
 hojean. Preterito. oyçanacac.
 Içaque. estar algunos en pie.
 Içateua. n. despertar y leuantarse de priesa. pre-
 te. onicateuac.
 Içatica. n. estar despierto. preterito. onicaticac-
 ca.